

**UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL DE STUDII ANGLO-AMERICANE ȘI GERMANE**

PROPUNERI PENTRU TEMA DE LICENȚĂ

SESIUNEA IULIE 2023

PROGRAM DE STUDII TRADUCERE SI INTERPRETARE (ENGLEZA)

Prof.univ.dr. Titela Vîlceanu

1. Literary translation in the 21st century. Status and challenges
2. Developing marketing skills as a translator
3. Translation and terminology work – business terms
4. Translation and terminology work – medical terms
5. Translation and terminology work – social media language

Conf.univ.dr. Madalina Cerban

1. The functions of “wh-“clauses in complex sentences.
2. The functions and structure of nominal clauses.
3. The functions of non-finite clauses in simple sentences.

Lect. univ. dr. Alina Reșceanu

1. Intercultural communication experiences of foreign students: Case Study of Exchange and Foreign Degree Students
2. Functions of Romanian-English Code-Switching in Online Communication: Analysing Social Media Chat

Lector univ. dr. Andreea Bratu

1. Medical English– from scientific terminology to plain language
2. Metaphorical structures in Business English – a case study
3. Translating economic texts: pitfalls and solutions

Lect. univ.dr. SorinCazacu

1. Advantages of simultaneous-consecutive interpreting.
2. Adaptation and reformulation in simultaneous interpreting.
3. Explicitation in consecutive interpreting.
4. Problems and strategies in consecutive interpreting.
5. Problems and strategies in simultaneous interpreting.
6. Challenges of Conference Interpreting.

7. Consecutive vs. Simultaneous interpreting.

Asist. Univ. Dr.Mihaela Gavrilă

1. Translation Challenges of the Imaginary World of J.K. Rowling's *Harry Potter* into Romanian
2. Translation Strategies in David Ebershoff's *The Danish Girl*